

### Technische Daten, Kurzfassung

#### Raddaten

Radtyp	: AF604
Radausführungen	: AF604438, 98K mit Zentrierring
Radgröße nach Norm	: 6J x 14 H2
Einpreßtiefe in mm	: 38
zulässige Radlast in kg	: 535
zul. Abrollumfang in mm	: 1880
Lochkreisdurchmesser in mm	: 98
Lochzahl	: 4
Mittenlochdurchmesser in mm	: 64,1
Zentrierart	: Mittenzentrierung über Zentrierring Kennzeichnung Ø64/58,1

#### Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller	: Fiat Auto S.p.A., Turin / Italien
Radbefestigungsteile	: Mit den vom Radhersteller mitzuliefernden Kegel- bundradschrauben M12 x 1,25, Kegelwinkel 60°, Schaftlänge 29 mm bzw. 32 mm (siehe Auflage 30)
Anzugsmoment in Nm	: 90
Spurverbreiterung	: bis zu 8 mm (Fiat Croma) bis zu 23 mm (Fiat Tipo) bis zu 20 mm (Fiat Punto, Typen 176, 176C) bis zu 10 mm (Fiat Bravo / Brava, Fiat Marea) bis zu 16 mm (Fiat Palio) bis zu 14mm (Fiat Punto Typ 188) bis zu 4 mm (Fiat Strada Typ 178E)

**Nachtrags III zur ABE-Nr. 44008**

Nr. : **RA97/00202/D/35** Nachtrag 3

Anlage-Nr. : **01A**

Auftraggeber : **LAG Ladenburger Aluguß GmbH & Co.KG**

Typ(en) : **AF604**

Ausführung(en) : **AF604438, 98K mit Zentrierring**



Typ: <b>154</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>D972</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen <b>vorne</b> und <b>hinten</b> , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
55; 61; 66; 83; 85; 88	Fiat Croma	175/70R14-82  185/65R14-85  195/60R14-85  205/60R14-87	2) bis 10) 12)13)14)
74	Fiat Croma Diesel Turbo	185/65R14-85  195/60R14-85  205/60R14-87	
110; 114	Croma Turbo I.E.	195/60R14-85V  205/60R14-87V	

D972/06

1030/1030

4/98/58,0

Typ: <b>154</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>D972/1</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen <b>vorne</b> und <b>hinten</b> , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
55; 61; 66; 72 85; 86; 88	Fiat Croma	175/70R14-82  185/65R14-85  195/60R14-85  205/60R14-87	2) bis 10) 12)13)14)
74	Fiat Croma Turbo D	185/65R14-85  195/60R14-85  205/60R14-87	
85	Fiat Croma Turbo Diesel	185/70R14-87  195/65R14-87  205/60R14-87	
110; 114	Fiat Croma Turbo i.e.	195/60R14-85  205/60R14-87  195/60R14-85 M+S	

D972/1/NT5E

1090/1090

4/98/58,0

**Nachtrags III zur ABE-Nr. 44008**

Nr. : RA97/00202/D/35 Nachtrag 3

Anlage-Nr. : 01A

Auftraggeber : LAG Ladenburger Aluguß GmbH & Co.KG

Typ(en) : AF604

Ausführung(en) : AF604438, 98K mit Zentrierring



<b>Typ: 154</b>			
<b>ABE / EG-Genehmigung: D972/2</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen <b>vorne und hinten</b> , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
85	Fiat Croma 2,0 i.e.	175/70R14-84 185/65R14-85 195/60R14-85 205/60R14-87	2) bis 10) 12)13)14)
110	Fiat Croma 2,0 T i.e.	195/60R14-85 205/60R14-87	
77; 85	Fiat Croma 2,5 TD	185/70R14-88 195/65R14-89	

D972/2/NT5E

1120/1120

4/98/58,0

<b>Typ: 160</b>			
<b>ABE / EG-Genehmigung: E814</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen <b>vorne und hinten</b> , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
41; 42; 51; 52; 60; 66;	FIAT Tipo (1.4 und 1.6 Liter Hubr.)	165/65R14-78 175/65R14-78 185/60R14-78	2) bis 10) 12)14)
66	Fiat Tipo.T.ds	175/65R14-80 185/60R14-80	

<b>Typ: 160</b>			
<b>ABE / EG-Genehmigung: E814/1</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen <b>vorne und hinten</b> , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
51; 52; 57; 59; 66;	Fiat Tipo (1.4 und 1.6 Liter Hubr.)	165/65R14-78	2) bis 10) 12)14)
59; 66	Fiat Tipo T ds	175/65R14-80 185/60R14-80	
80; 83	Fiat Tipo 2.0 i.e.		

E814/1/NT1E

930

4/98/58,1

**Nachtrags III zur ABE-Nr. 44008**

Nr. : RA97/00202/D/35 Nachtrag 3

Anlage-Nr. : 01A

Auftraggeber : LAG Ladenburger Alufuß GmbH & Co.KG

Typ(en) : AF604

Ausführung(en) : AF604438, 98K mit Zentrierring



<b>Typ: 160</b>			
<b>ABE / EG-Genehmigung: E814/2</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
51; 55	Fiat Tipo (1.4 und 1.6 Liter Hubr.)	165/65R14-78	2) bi 10)12)
		175/65R14-78	
		185/60R14-78	
59; 66	Fiat Tipo 1.9 TD	175/65R14-80	
		185/60R14-80	
77; 83	Fiat Tipo (1.8 und 2.0 Liter Hubr.)	175/65R14-82	
		185/60R14-82	

E814/2/NT1E

930

4/98/58,1

<b>Typ: 160</b>			
<b>ABE / EG-Genehmigung: E814/3</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
51; 55	Fiat Tipo (1.4 und 1.6 Liter Hubr.)	165/65R14-78	2) bis 10) 12)14)
		175/65R14-82	
		185/60R14-82	
66; 74; 76; 83	Fiat Tipo ( 1.8 und 2.0 Liter so- wie 1.9 Turbo D.)	175/65R14-82	
		185/60R14-82	

E814/3/NT05

930

4/98/58,1

<b>Typ: 159</b>			
<b>ABE / EG-Genehmigung: F449 und F449/1</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
51; 55; 57; 59; 66; 74; 76; 77; 83	FIAT Tempra	165/65R14-78	2) bis 10) 12)13)14)
		21)	
		175/65R14-78	
		185/60R14-78	

F449/1/NT10

950/950

**Nachtrags III zur ABE-Nr. 44008**

Nr. : **RA97/00202/D/35 Nachtrag 3**

Anlage-Nr. : **01A**

Auftraggeber : **LAG Ladenburger Aluguß GmbH & Co.KG**

Typ(en) : **AF604**

Ausführung(en) : **AF604438, 98K mit Zentrierring**



Typ:		176	
ABE / EG-Genehmigung:		G488	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
40	Fiat Punto 55S, SX Fiat Punto 55 ED, ED	165/60R14-75	2) bis 10) 12)
40	Fiat Punto 55EL 6 speed	175/60R14-78	
43	Fiat Punto 60 S, SX		
44	Fiat Punto 60	185/55R14-79 195/55R14-82 165/65R14-78 Q M+S	
52	Fiat Punto TD S, SX, Fiat Punto TD ELX	165/65R14-79	
51	Fiat Punto TD S, SX Fiat Punto TD SX Fiat Punto 70 TD	175/60R14-78 185/55R14-79	
46	Fiat Punto 60 TD		
44	Fiat Punto 60 SX Selecta Fiat Punto Selecta, Fiat Punto 60Selecta	195/55R14-82 165/65R14-78 Q M+S	
65	Fiat Punto 90, SX, ELX Fiat Sporting		
54	Fiat Punto 75 S, SX Fiat Punto 75 EL, ELX Fiat Punto 75 HSD		
63	Fiat Punto 85 16v		
98	Fiat Punto GT	185/55R14-79	
63	Fiat Punto Sporting 16v	195/55R14-82 165/65R14-78Q M+S	

**Nachtrags III zur ABE-Nr. 44008**

Nr. : **RA97/00202/D/35 Nachtrag 3**

Anlage-Nr. : **01A**

Auftraggeber : **LAG Ladenburger Aluguß GmbH & Co.KG**

Typ(en) : **AF604**

Ausführung(en) : **AF604438, 98K mit Zentrierring**



Typ:		<b>176</b>	
ABE / EG-Genehmigung:		<b>e3*96/27*0022*..</b>	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen <b>vorne und hinten</b> , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
40; 44; 46; 51; 54; 63; 65	Fiat Punto	165/60R14-75 21)	2)3 bis 10) 12)
44; 63; 65	Fiat Punto Cabrio	165/65R14-79 21)  175/60R14-78 21)  185/55R14-79  195/55R14-82  165/65R14-78 Q M+S	
63; 96	Fiat Punto GT	185/55R14-79  195/55R14-82  165/65R14-78 Q M+S	

e3\*96/27\*0022\*06 850/750

4/98/58

Typ:		<b>176C</b>	
ABE / EG-Genehmigung:		<b>G775</b>	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen <b>vorne und hinten</b> , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
43; 44	Fiat Punto S	165/60R14-75  165/65R14-75  175/60R14-78  185/55R14-79  195/55R14-82  165/65R14-78Q M+S	2) bis 10) 12)
63; 65	Fiat Punto ELX	165/65R14-75  185/55R14-79  195/55R14-82  165/65R14-78Q M+S	

G775/NT07 820/700(800)

4/98/58

**Nachtrags III zur ABE-Nr. 44008**



Nr. : RA97/00202/D/35 Nachtrag 3  
 Anlage-Nr. : 01A

Seite 7 von 10

Auftraggeber : LAG Ladenburger Aluguß GmbH & Co.KG  
 Typ(en) : AF604  
 Ausführung(en) : AF604438, 98K mit Zentrierring

Typ:		<b>182</b>	
ABE / EG-Genehmigung:		<b>G983</b>	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
55; 59	Fiat Bravo 1.4 S, SX	165/65R14-79	2)3)4)5)6)7)8)9)10)12)
55; 59	Fiat Brava 1.4 S, SX		
66; 76	Fiat Bravo 1.6 SX	175/65R14-82	
66; 76	Fiat Bravo 1.6 S, SX	185/60R14-82	
	Fiat Bravo 1.6 EL, ELX		
76	Fiat Brava SX	175/65R14-82	
74	Fiat Bravo 1.9 TD S, TD SX, TD GT	185/60R14-82	
74	Fiat Bravo 1.9 TD S, TD EL, TD ELX		
83	Fiat Bravo 1.8 GT		
83	Fiat Brava 1.8 ELX		
55	Fiat Bravo 75 TD S, SX Fiat Brava 75 TD S, SX		

G983/NT07

900/900(1000)

4/98/58

Typ:		<b>182</b>	
ABE / EG-Genehmigung:		<b>e3*96/27*0019*..</b>	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
55; 59; 60; 66; 74; 76; 77; 83	Fiat Bravo,	165/65R14-79	2)3)4)5)6)7)8)9)10)12)
	Fiat Brava	21)	
		175/65R14-82	
		185/60R14-82	

e3\*96/27\*0019\*07

920/920(1000)

4/98/58

Typ:		<b>185</b>	
ABE / EG-Genehmigung:		<b>e3*93/81*0003*.., e3*95/54*0003*..</b>	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
55; 59; 60; 74; 76; 77	Fiat Marea, Fiat Marea Weekend	175/70R14-84	2)3)4)5)6)7)8)9)10)12)
		1)20)	
		185/65R14-86	
		195/60R14-86	
		175/70R14-84 M+S	
83		1)20)	
		185/65R14-86 M+S	
		185/65R14-86	
		195/60R14-86	
		185/65R14-86 M+S	

e3\*93/81\*0003\*09

1000/1000(1100)

4/98/58

Typ: <b>178</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e3*96/27*0033*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
51; 54; 74	Fiat Palio Weekend	175/65R14-82 185/60R14-82 175/65R14-82T M+S	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)12)

e3\*96/27\*0033\*04

800/930(1030)

4/98/58,0

Typ: <b>188</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e3*98/14*0048*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
44; 59	Fiat Punto	165/70R14-81 21) 175/65R14-82 22) 185/60R14-82	2) bis 10) 12)30)

e3\*98/14\*0048\*00

870/750(850)

4/98/58

Typ: <b>178 E</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>K383</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
51; 54	Fiat Strada	175/70R14-88 T 185/65R14-86 T	2) bis 10) 12)

K383 /NT00

860/1050

4/98/58

**Auflagen und Hinweise**

- Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von
  - Fahrzeughersteller,
  - Fahrzeugtyp und
  - Fahrzeugidentifizierungsnummer
 auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung bescheinigen zu lassen.
- Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.
- Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind, sofern sie in der Tabelle nicht aufgeführt sind, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.

- 
- 4) Das Fahrwerk sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
  - 5) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummiventilen oder Metallschraubventilen zu verwenden. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. bzw. TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen auf keinen Fall über die Radkontur hinausragen.
  - 6) Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Befestigungsteile verwendet werden.
  - 7) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestluftdruck zu beachten ist.
  - 8) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit permanentem Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzreifens darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
  - 9) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
  - 10) Die Sonderräder können nur an der Radinnenseite wahlweise mit Klammer- oder Klebengewichten ausgewuchtet werden.
  - 11) Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung eingetragen werden.
  - 12) Die auf den Radanlageflächen befindlichen Zentrierstifte sind vor der Montage der Räder zu entfernen.
  - 13) Nicht zulässig an Fahrzeugausführungen mit großen Bremsscheiben an Achse 1 (Bremsscheibenaußendurchmesser 284 mm) und Bremsanlage mit Bremsattel mit Verstärkungsrahmen an Achse 1.
  - 14) Nicht zulässig an Fahrzeugen, die serienmäßig nur mit 15-Zoll-Bereifung ausgerüstet werden.
  - 16) Um eine ausreichende Radabdeckung an Achse 2 zu gewährleisten sind, soweit nicht bereits serienmäßig vorhanden, geeignete Kotflügelverbreiterungen zu montieren.
  - 17) Um eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 zu gewährleisten sind die Radhausauschnittkanten über den gesamten Bereich des Radausschnitts umzulegen. Die Kanten von Anbauteilen sind entsprechend zu kürzen.

- 20) Aufgrund der geprüften Radfestigkeit sind die erhöhten zulässigen Achslasten bei Anhängetrieb an Achse 2 von 1100 kg (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h.) auf folgende Werte zu reduzieren:

<b>Reifengröße</b>	<b>max. zul. Achslast in kg</b>
175/70R14	547

- 21) Nur zulässig an Fahrzeugen, bei denen diese Bereifungsgröße bereits serienmäßig eingetragen ist.
- 22) Nur zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig mit Reifen der Größe 165/70R14 ausgerüstet sind.
- 28) Die serienmäßig am Fahrzeug vorhandenen Distanzscheiben sind zu entfernen. Die Sonderrad-Befestigung erfolgt über die mitgelieferten Radschrauben auf der Serien-Radnabe.
- 29) An Achse 2 ist der Stoßfänger im Bereich der Oberkante nachzuarbeiten.
- 30) Die Verwendung der Sonderräder an Achse 1 und 2 ist nur zulässig in Verbindung mit den Fiat-Stahldistanzscheiben (Fiat-Ersatzteil-Nr. 4136475, Dicke 4,7 mm). Es sind längere Radschrauben (M12x1,25x32) zu verwenden.

Die Anlage Nr. 01A mit den Blättern 1 bis 10 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Sonderräder Typ AF604 des Auftraggebers LAG Ladenburger Aluguß GmbH & Co.KG.

Essen, 20.07.2000

K:\RÄDER\RA\35\00202D67\ 0020201A